

当代西方圣经研究译丛
刘衡先 王忠欣 主编

摩西五经导论： 从伊甸园到应许之地

(第二版)

[美] T.D.亚历山大 (T.D.Alexander) 著 刘平 周永译

From Paradise to the Promised Land
An Introduction to the Pentateuch

上海人民出版社

当代西方圣经研究译丛
刘衡先 王忠欣 主编

摩西五经导论： 从伊甸园到应许之地

(第二版)

[美] T.D.亚历山大 著 刘平 周永 译

From Paradise to the Promised Land
An Introduction to the Pentateuch

图书在版编目(CIP)数据

摩西五经导论:从伊甸园到应许之地,第2版/(美)
亚历山大(Alexander, T. D.)著;刘平,周永译. —上海:
上海人民出版社,2008
(当代西方圣经研究译丛/刘衡先,王忠欣主编)
书名原文:From Paradise to the Promised Land; An
Introduction to the Pentateuch
ISBN 978-7-208-08017-1

I. 摩... II. ①亚... ②刘... ③周... III. 圣经-研究
IV. B971
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 108670 号

From Paradise to the Promised Land; An Introduction to the Pentateuch, 2E
Copyright © 2002 by T. Desmond Alexander
Chinese(Simplified Characters only) Trade Paperback
Copyright © 2008 by Shanghai People's Publishing House
Published by Agreement with Paternoster Press
Through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.
ALL RIGHTS RESERVED

当代西方圣经研究译丛
刘衡先 王忠欣 主编
摩西五经导论:从伊甸园到应许之地(第二版)
[美] T. D. 亚历山大(T. D. Alexander)著
刘平 周永译
责任编辑/秦建洲 装帧设计/张志全

世纪出版集团 上海人民出版社出版
(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)
上海世纪出版集团发行中心发行
上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 24.25 插页 2 字数 370,000
2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷
印数 1 - 4,250 册

ISBN 978-7-208-08017-1/B·670
定价 39.00 元

当代西方圣经研究译丛

刘衡先 王忠欣 主编

学术委员会成员名单(按照姓氏笔画排列)

John Barton 牛津大学 Oriel College 教授

Robin Salters St. Andrews University 教授

王晓朝 清华大学教授

卢龙光 香港中文大学教授

许志伟 北京大学客座教授

何光沪 中国人民大学教授

张庆熊 复旦大学教授

李天纲 复旦大学教授

卓新平 中国社会科学院宗教所研究员

徐以骅 复旦大学教授

徐鸿模 北美华人基督教学会研究员

傅有德 山东大学教授

温伟耀 香港中文大学教授

本书出版得到“上海浦江人才计划”、“The Drummond Trust”资助

总 序

人类文化有许多方面是以宗教形式来表现和保存的,如西方的基督教文化,东方的佛教文化,以及阿拉伯的伊斯兰文化等。离开了宗教,人类的文化就所剩无几。所以宗教是我们绕不过去、必须面对的一种历史、文化、社会现象。

了解宗教有多种不同的途径,其中一种就是从经典入手。宗教经典可以说是人类文化和智慧的精华,经过千百年的提炼,留下来的都是精品中的精品。在世界几大宗教中,基督教是影响最大、普世性最强的宗教,可以说是人类历史几千年积累下来的大智慧,其经典《圣经》在世界上也是一本家喻户晓的书。

《圣经》在基督教中有着不同寻常的作用,很多人把基督教称为一本书的宗教。这本书指的就是《圣经》。不少人又把基督教称为启示宗教,认为基督教的特色就是神向人启示,而神启示的最重要的工具就是《圣经》;或者说,神的启示都记录在《圣经》中了。

对于信仰者来说,《圣经》是神的启示,也就是神的话,这样,《圣经》中的教导就成为信仰者生活的指南。对于非信仰者来说,《圣经》记载了犹太民族悠久的历史、文化、习俗,记载了公元1、2世纪中东地区、地中海沿岸的历史、社会、政治、文化、宗教,为当代学者了解、研究犹太民族和罗马帝国提供了重要素材。

基督教传入中国是在唐朝,从那时起,《圣经》就逐渐被译成中文,到19世纪上半叶,整本《圣经》被译为中文出版。从此中国人有了完整的了解基督教信仰体系的蓝本。近30年来,中国的宗教研究进入一个高潮,介绍和研究《圣经》的书籍不断被译成中文,这些翻译成果极大地促进了中国人对《圣经》的认识和研究。然而以往的翻译多集中在《圣经》的文学层面和一般性的介绍上,从神学、哲学或宗教学的角度引进圣经研究著作还是相当缺乏的。这一方面是因为国内从事圣经研究的学者实属凤毛麟角,另一方面也是因为国内学术界对世界上汗牛充栋的圣经研究成果难以甄选。近年来,国内研究圣经的学者开始涌现,主要研究力量集中在少数几所著名大学中,复旦大学宗教学系是

其中一支重要的力量。

为了推动中国的圣经研究走向深入,特别是在解经学、释经学、正典、神学等方面有所突破,复旦大学宗教学系与北美华人基督教学会合作,策划了这套“当代西方圣经研究译丛”。这套丛书在选书方面得到了英美学术界颇具影响力的圣经研究专家们的协助和支持,他们分别来自牛津大学(Oxford University)、圣安德烈大学(St. Andrews University)、加州大学伯克利分校(UC at Berkeley)、威斯敏斯特神学院(Westminster Theological Seminary)、高登-康威尔神学院(Gordon-Conwell Theological Seminary)、国王学院(King's College)的中国基督教研究中心(Centre for the Study of Christianity in China, CSCIC)等。在推进出版计划的过程中,我们得到海内外众多学者和机构的大力支持,其中有中国人民大学、香港中文大学、Feed the Mind等,我们特别对中国的“上海浦江人才计划”以及英国的 The Drummond Trust (3 Pitt Terrace, Stirling, FK8 2EY)在经济上的大力支持表示感谢。在翻译问题上,我们得到许多海内外学者无私的支持,特别对William Wilson、Barriquand Francois 和 H J Shang 等人的帮助表示谢意。我们在此对这里未提及的众多机构和学者表示衷心的感谢。我们盼望,这套丛书的翻译和出版能够促进中国圣经研究的发展,使中华民族得以分享人类的伟大智慧,在民族复兴中汲取人类丰富的思想遗产。

王忠欣 刘衡先

2008年5月10日

上海人民出版社“圣经·基督”系列书目

圣经正典	F. F. 布鲁斯著	37 元
新约文献与历史导论	J. 格雷山姆·梅琴著	35 元
摩西五经导论:从伊甸园到应许之地(第二版)	T. D. 亚历山大著	39 元
新约正典的起源、发展和意义	布鲁斯 M. 麦慈格著	35 元
基督教与中国近代中等教育	尹文涓编	30 元
性别与历史:近代中国妇女与基督教	陶飞亚编	32 元
史料与视界:中文文献与中国基督教史研究	张先清编	35 元
基督教与近代岭南文化	赵春晨等著	21.5 元
基督教与近代中国社会	顾卫民著	32.2 元
基督教神学范畴:历史的和文化比较的考察	张庆熊著	21 元
简明圣经史地图解	梁天枢著	150 元
晚期希腊哲学和基督教神学	范明生著	23 元
基督教的柏拉图主义(当代中国哲学丛书)	章雪富著	28.5 元

以上图书均可在上海人民出版社读者服务部买到

邮购地址:上海市绍兴路 54 号上海人民出版社读者服务部

邮 编:200020

联系电话:021-64313303

邮购方法:在定价的基础上加收 15% 的挂号邮寄费,量大者(请先致电联系)可免费邮寄

前 言

1990年于新加坡短期教授亚洲宗教学专业学生的经历,引发我要写一本关于“摩西五经”^①导读的想法。这段经历证实了我在爱尔兰时的看法:大多数神学和宗教学专业的学生对五经的基本内容最多只有有限的了解。尽管他们对耳熟能详的《创世记》和《出埃及记》中的故事略知一二,但是极少有人敢说对整部五经了然于心。他们所缺的就是一本适当的五经入门书,一本能够满足这类学生之所需的书。为此,现在呈于诸位的拙著第二部分已于1995年出版,书名为《从伊甸园到应许之地》(*From Paradise to the Promised Land*)。

由于拙著第二部分原本着意用来介绍从《创世记》到《申命记》的内容,所以它没有详细讨论当代五经学术研究方法。为了弥补这种缺憾,现今拙著的第一部分将之增补进来。因此,现在拙著试图(1)引导读者穿越近现代五经研究方法之迷宫;(2)利用最新关于希伯来文叙事技巧研究中的真知灼见,关注五经中的各种主题,并认为它是一部首尾一贯的文学著作。

笔者还将另外一个目标添加进来;严格意义上说,这并不为五经入门书所必需。笔者试图简明扼要地勾勒出《新约》采纳和运用五经材料的诸多方面。有两种考虑促动笔者要这样去做。其一,许多神学和宗教学专业的学生是从基督教视角切入五经的,自然而然,会对五经材料如何与新约教会中的信念和实践联系起来感兴趣。其二,可能更为重要的是,从纯粹学术视角来看,新约文献表明,在比现今与五经更为切近的时期和文化中,五经经文是如何为人所理解的。因此,比较《新约》对五经的理解和21世纪读者对五经的理解是颇为有趣的一桩事情。在多大程度上,两者会就经文的意义达成共识呢?

^① 下文为便于行文,简称之为“五经”。下同,不另注。——译者

在表明拙著的几个总目标之后，如下几点评论可能有助于澄清在此所采纳的总体方法。虽然拙著试图解释五经的内容，但是，它不是逐章逐节对经文加以评注。正如拙著的扩展阅读书目已经表明的，大量的经注著作已经面世。但是，一方面，这些书对解释五经中篇幅较小的单元——例如，个别的章或节——尤为有益，另一方面，它们在本质上倾向于将经文原子化，将之分割为小单元。其结果是，它们有时候不能突出贯穿全书的主题，当这类主题在某一单独的段落中显得不是特别重要的时候，尤为如此。借助经注书来研读圣经经文可以比作研究智力拼图中分割开的碎片。尽管我们会在个别碎片中找到有趣的东西，但是，只有将所有碎片拼到一起，我们才会得到一幅完整的图景。借助于这类大图景，我们期望能够真正参与到五经研究之中。

经注书不能提供完整的图景，而且它们甚至无意中提供的是失真的图景。通过将经文原子化，认为每个单元彼此独立，对篇幅较短的段落产生误解之虞就会出现。用智力拼图可以再次例证这一点。若单独进行检验，一块碎片看上去显明了某种事物，但是当将之置于相匹配的碎片之中，它可能显现出完全不同的东西。非常明显，认识到更加广阔的处境对理解大事物中的个别组成部分至关重要。不幸的是，学者们一直没有充分认识到，若没有充分考虑到广阔的语境，逐单元解释经卷会存在危险。

因为这些缺陷，一个更深入、更基本的问题便随之而来。过去两个世纪，五经学术研究已经为如下方法所主宰，即基本上追求阐明今本经文的形成方式；拙著第一部分探讨这些方法。对于通行经文，学者们希望发现其文字和口传的史前史，受此鼓励，他们花费大量时间和精力形成“来源鉴别学”和“形式鉴别学”方法论。我们应该注意这些方法产生的后果。首先，这些方法导致经文以各种不同的方式切割成为碎片。五经一般不再被视为一个文学单元——不管五经是如何编撰而成的，它现在就是一个文学单元。确实，学者们普遍认为五经是由编者（或编修者）增补、将文字文献和/或口头叙述联结为一体而汇编成的文集。大多数五经学术研究试图（1）发现存在这些假设底本，（2）解释这些底本被汇编形成今本经文的过程，（3）将早期底本与在巴比伦流放或后巴比伦流放时期最后编订五经之前的以色列人的历史和宗教发展联系起来。尽管学者们处理这

些问题的种种尝试并非不够格,但是过去 20 年的五经研究从根本上拒绝前几代学者们确信无疑的成果。现在,就五经如何以及何时编订而成,大量的不确定因素尚存而未决。在现今的认识条件下,我们甚至可以质问,我们实际上能否自信地确证五经形成的过程?

关注五经经文史前史的圣经学术研究带来的第二个结果,是不能明确地阐明通行五经的含义,对五经定本的探讨也相对较少。大多数研究关注的是构成今本经文之基础的底本。如下三个因素可能导致学者们对定本五经缺乏兴趣。

1. 过去,一般而言,来源鉴别学研究勾画出五经编订的若干最早期阶段,这最为有趣和重要。与此形成鲜明对比的是,最后的编者的贡献被认为是毫无意义的。其结果是,学者们详细研究他的工作的动力不大。此外,当学者们思考他的工作的时候,他们一般仅仅看到特别归属于他的材料。他们相信,为了解最后的编修者而思考整本五经是不恰当的或不必要的。

2. 许多学者们显然确信,详细解释五经的史前史揭示出我们需要了解的通行五经。但是,正如 R. 鲍尔金正确认识到的:

传统的圣经学术研究已经花费大量的精力来拆解一块摆在我们充满惊奇的双眼之前的部件精密的手表,明显没有认识到类似的努力多多少少没有以有意义或意义深远的方式成功地将各个部分还原为整体。^①

正如现有五经一样,我们需要认识到五经远非它各个组成部分的总和。

3. 学者们通常认为,比起研究五经的假设底本,研究定本五经则较少费力,因此,也较少具有学术价值。^②但是,这种推论是荒谬的。定本五经之价值不应当以研究之难

① R. 鲍尔金(R. Polzin):《危机中的“危机中的以色列女先祖”》(*The Ancestress of Israel in Danger*),载于《神迹》(*Semeia*)第 3 期(1975 年),第 82—83 页。

② 有趣的是,1938 年,戈尔哈德·冯·拉德(Gerhard von Rad)也持类似观点;其时,他评论说:“几乎在所有方面,定本六经已经被认为是几乎不值得讨论的起点,争论应当尽可能迅速地从这里转移开,以便达到构成其基础的真正问题。”参阅《六经难题文集及其他》(*The Problem of the Hexateuch and Other Essays*)(Edinburgh: Oliver & Boyd, 1966 年),第 1 页。

易作为评判的根据。的确，我们应当从事定本五经研究，这是因为五经作为一部首尾一贯的文学著作，其重要性是其固有的。^①尽管有些学者还不能认真地研究定本五经，令人鼓舞的是，有越来越多的学者现在认识到这种研究的重要性了。

即使学者们承认来源鉴别学和形式鉴别学极为重要，还是有各种各样的论点强烈地赞成突显定本五经的研究方法。

首先，定本五经就是通行经文。无论五经经文编撰过程如何，现今五经都是一部连贯的文学著作。即使五经编撰时使用了不同的底本，这似乎是非常可能的，我们也必须认识到，最后的编者，无论他（或她？）是谁，将所有底本作为自己的材料来编排，并用它们来编撰现有的始于《创世记》直到《申命记》结束的叙述。因此，我们要认识到是，整部五经，而非仅仅是通常在最后阶段所编入的章节，反映了最后编者的视野，这一点是至关重要的。

第二，详细而全面地研究定本五经必定在顺序上优先于来源鉴别学和形式鉴别学。从方法论上说，探讨五经史前史而没有明确理解今本五经是如何建构成为一部文学作品的，这是不合理的。不采取这种优先方法就是本末倒置。与此类似的是，从教育学来看，期望学生先理解和运用这些鉴别学方法，然后再理解通行经文的内容和文学结构，这确实是不恰当的。不幸的是，时常发生的情况就是如此，老师介绍给学生的是各种关于五经如何编撰的学术观点，而忽略定本五经本身的意义。

第三，关于五经中许多段落含义，研究希伯来文叙事的新文学方法提供了新颖的洞见。这些洞见时常会提供研究问题的新方法，而在过去，学者们是求助于来源鉴别学或形式鉴别学来解决这些问题的。一般而言，学者们现在对认真对待整部今本五经抱有更大的自信心。

第四，如果我们想理解定本五经对其后作家们的影响，透彻理解它就更为重要了。新约作者（及其最早期的读者）在理解五经上是属于前鉴别学的；他们并不根据构成五

^① 因此，我认为，从《创世记》到《申命记》的经卷，一方面可以视为各自独立的实体，但是，另一方面，非常明显，它们因为相互依赖而形成，后面的经卷以了解前面的经卷为前提，而这些前面的经卷若无后面的经卷补充就不完整，它们正是以此方式紧密相连。在这种联系中，我们还要看到，以此为基础，五经自身并不完整，而是以特殊方式一直与从《约书亚记》到《列王纪》的材料相连。

经之基础的不同的文字和/或口传底本来思考问题的，何况每种底本还反映出不同的神学思想。对于他们来说，五经是唯一的实体；这是他们理解和解释五经的方式。所有这些理由都可以佐证，对待通行五经要采取敬重的方法。

从上述评述来看，非常明显，拙著第二部分所采取的立场与别人通常采用的立场极为不同。我们研究的对象是定本五经，即以希伯来文传承下来的五经。我们较少关注可能存在的底本或编撰过程；关于这一点，在其他地方已有大量的著述，拙著第一部分将予以研究。的确，我们的目标是按照今本五经，关注五经的主要特征，以此勾勒出五经的全貌。为了让读者能更易于汲取五经的精髓，拙著通常逐卷阐述经文。有时候我们的关注点集中于贯穿整部五经的大主题之上。此外，我们还会研究涉及特定主题的短篇材料。我们的目的是让五经内容决定哪种方法似乎更为合适。例如，一方面，关于“后裔”、祝福和应许之地的主题贯穿整部《创世记》。^①另一方面，建造会幕的叙述却占据了《出埃及记》第三部分的大部分篇幅。当我们研究不同材料的时候，我们试图顺应五经本有的划分。

拙著提到《旧约》其余部分之处微乎其微。将相关材料全部包括进来则会给每章节大量增加篇幅，会将拙著的关注点从五经转向整部《旧约》了。

尽管笔者在拙著第二部分中试图将当代五经研究中的真知灼见包括进来，但是，为了让行文尽可能地平铺直叙，我有意避免详细评判其他学者们的观点。有三个因素说服我采纳这种方法。其一，全面整合上文所说的内容^②会让拙著偏离入门书的初衷。其二，许多学者从“来源鉴别学”和/或“形式鉴别学”的角度讨论五经内容，但是，我们必须认识到他们是从这里所研究的问题之中提出非常不同的问题的。一方面，笔者并不机械地排除两者之间有可能存在意义深远的相互联系，另一方面，要打通两者的关系也更属不易。此外，这要求对于每个要研究到的段落都要详细讨论过去和当代有关它编撰过程的观点，这样做会大量增加拙著的篇幅。其三，拙著第二部分的基本目的是将读

① 虽然我倾向于将特殊主题限于个别经卷内研究，但是我也发现某些主题难受此限（例如，土地、后裔和祝福）。尽管这类主题往往是某部经卷的主线，但是，它们在五经其他地方可能会被作为回应前文材料的重要母题而被提到。因此，它们是确定通行五经整体统一性的重要指标。

② 指其他学者的观点。——译者

者的关注点集中于五经本身,而非当代学者的各种不同的观点。对于那些对研究个别主题感兴趣的人来说,我们已经在拙著结尾为精深阅读提供了参考书目。

拙著中大量的篇章已经在其他地方出版过;笔者在不同程度上修订并更新了这些章节,以便合乎拙著所采纳的总体写作风格。第三章以及第五章中有些材料最初出版于笔者的《南地的亚伯拉罕:从来源鉴别学研究创世记 20:1-22:19》(*Abraham in the Negev: A Source-critical Investigation of the Genesis 20:1-22:19*)^①。第四章讨论逾越节的材料取材于笔者的论文《逾越节献祭》(*The Passover Sacrifice*),载于 R. T. 贝克维斯(R. T. Beckwith)和 M. 塞尔曼(M. Selman)(编辑)的《圣经中的献祭》(*Sacrifice in the Bible*)^②。第六章和第九章最初出版的名称分别为《创世记第 19-24 章西奈叙事的编撰》(*The Composition of the Sinai Narrative in Exodus xix-xxiv*)^③,以及《创世记中的家谱、后裔和编撰上的统一性》(*Genealogies, Seed and the Compositional Unity of Genesis*)^④。第十二章最初出版的名称为《从神学上重估亚伯拉罕:亚伯拉罕叙事和新约关于因信称义的理解》(*Abraham Reassessed Theologically: The Abraham Narrative and the New Testament Understanding of Justification by Faith*),载于 R. S. 海斯(R. S. Hess)、P. E. 萨特斯威特(P. E. Satterthwaite)和 G. J. 文翰墨(G. J. Wenham)(编辑)的《他发誓:创世记第 12-50 章中的圣经主题》(*He Swore an Oath: Biblical Themes from Genesis 12-50*)^⑤。第十三至十六章的许多材料最初出版于 1994 年,载于《新圣经经注》(*New Bible Commentary*)(21 世纪版),笔者非常感激跨大学出版社(Inter-Varsity Press)允许修订此文并再版。

除了个别地方特别说明之外,拙著中的圣经引文均出自《新国际版》(NIV),所有圣经引文采用英文版而非希伯来文版编序。所有希伯来文单词根据标准规范加以音译;对于普通读者来说,凡音译并没有反映出希伯来文单词的实际发音之处,笔者在括号中

① Carlisle: Paternoster Press, 1997.

② Carlisle/Grand Rapids: Paternoster/Baker Press, 1995 年,第 1—24 页。

③ VT 第 49 期(1999 年),第 2—20 页。

④ *TynBul* 第 44 卷第 2 期(1993 年),第 255—270 页。

⑤ Cambridge: Tyndale House, 1993 年,第 7—28 页。(第 2 版; Carlisle/Grand Rapids: Paternoster/Baker Press, 1994 年)。

均加以说明。

在此,我要对 John Brew, Claude-Bernard Costercalde, Ian Hart, James Mckeown, Alan Millard, Albert Ong, David Palmer 和 Paul Williamson 表示感谢,因为他们对拙著多处给予有益的建议。他们不必对书中的一切不足之处承担任何责任。我还希望感谢主祷文出版社(Paternoster Press)员工,他们在最后完成拙著上提供了有价值的帮助。我从我的妻子安妮(Anne)那里不断地得到爱心和支持,我再次深表感激;永不忘怀我的一双儿女珍妮(Jane)和大卫(David)对本书的贡献,他们不断地提醒我生活比书本更为重要。拙著谨以孝爱之心献给我的母亲和岳父母。

英汉缩写对照表

AB	Anchor Bible/《安克圣经》
ABD	Anchor Bible Dictionary/《安克圣经辞典》
ABR	Australian Biblical Review/《澳大利亚圣经评论》
AJBI	Annual of the Japanese Biblical Institute/《日本圣经学社年刊》
AOAT	Alter Orient und Altes Testament /《古代东方和旧约》
AUSS	Andrews University Seminary Studies/《安德鲁斯大学神学研究》
BA	Biblical Archaeologist/《圣经考古学家》
BARev	Biblical Archaeology Review/《圣经考古评论》
BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research/《美国大学东方研究会刊》
Bib	Biblica/《圣经研究》
Bib Bh	Bible Bhashyam/《圣经经注》
BJRL	Bulletin of the John Rylands Library/《约翰·雷兰图书馆公告》
BR	Biblical Research/《圣经探索》
BRev	Bible Review/《圣经评论》
BS	Bibliotheca Sacra/《神圣文库》
BSC	Bible Student's Commentary/《圣经学者评论》
BT	The Bible Translator /《圣经翻译家》
BTB	Biblical Theology Bulletin/《圣经神学公告》
BZ	Biblische Zeitschrift/《圣经学刊》
BZAW	Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft/《旧约科学学刊增刊》
CBC	Cambridge Bible Commentaries on the New English Bible/《剑桥新英文圣经经注》
CBQ	Catholic Biblical Quarterly/《天主教圣经季刊》
CTJ	Calvin Theological Journal/《加尔文神学学刊》
CTM	Concordia Theological Monthly/《协同神学月刊》
CTQ	Concordia Theological Quarterly/《协同神学季刊》
CurTM	Currents in Theology and Mission/《神学和宣教思潮》
DSB	The Daily Study Bible/《每日研读圣经》
EgT	Eglise et Théologie/《教会与神学》
Enc	Encounter/《相遇》
ETL	Ephemerides Theologicae Louvanienses/《鲁汶每日神学学刊》
EvQ	The Evangelical Quarterly/《福音季刊》
Exp Tim	The Expository Times/《解经时代》
FOTL	Forms of Old Testament Literature/《旧约文献形式》
GTJ	Grace Theological Journal/《恩典神学学刊》
HS	Hebrew Studies/《希伯来文研究》
HTR	Harvard Theological Review/《哈佛神学评论》
HUCA	Hebrew Union College Annual/《希伯来联合学院年刊》

- IBS *Irish Biblical Studies*/《爱尔兰圣经研究》
- ICC International Critical Commentary/《国际圣经评注》
- Imm *Immanuel*/《以马内利》
- Int *Interpretation*/《解释》
- ITC International Theological Commentary/《国际神学评注》
- ITS *Indian Theological Studies*/《印度神学研究》
- JAAR *Journal of the American Academy of Religion*/《美国宗教学会学刊》
- JANES *The Journal of the Ancient Near Eastern Society*/《古代近东学会学刊》
- JANESCU *The Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University*/《哥伦比亚大学古代近东学会学刊》
- JAOS *Journal of the American Oriental Society*/《美国东方学会学刊》
- JBL *Journal of Biblical Literature*/《圣经文学学刊》
- JETS *Journal of the Evangelical Theological Society*/《福音神学学会学刊》
- JJS *Journal of Jewish Studies*/《犹太研究学刊》
- JNES *Journal of Near Eastern Studies*/《近东研究学刊》
- JNSL *Journal of Northwest Semitic Languages*/《西北闪语学刊》
- JRT *Journal of Religious Thought*/《宗教思想学刊》
- JSOT *Journal for the Study of the Old Testament*/《旧约研究学刊》
- JSOTSS *Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series*/《旧约补篇系列研究学刊》
- JSS *Journal of Semitic Studies*/《闪语研究学刊》
- JTS *Journal of Theological Studies*/《神学研究学刊》
- JTSoA *Journal of Theology for Southern Africa*/《南非神学学刊》
- LB *Linguistica Biblica*/《圣经语言学》
- LTJ *Lutheran Theological Journal*/《路德神学学刊》
- MT Masoretic Text/马所拉文本
- NAC New American Conamentary/《新美国经注》
- NCB New Century Bible/《新世纪圣经》
- NDBT *The New Dictionary of Biblical Theology*/《圣经神学新辞典》
- NETR *The Near East School of Theology Theological Review*/《近东神学院神学评论》
- NIBCOT New International Biblical Commentary Old Testament/《新国际圣经旧约经注》
- NICOT New International Commentary on the Old Testament/《新国际旧约经注》
- NIV New International Version/《新国际译本》
- NT New Testament/《新约》
- Or *Orientalia*/《东方学》
- OT Old Testament/《旧约》
- OTL Old Testament Library/《旧约文库》
- OTM Old Testament Message/《旧约信息》
- OTS *Oudtestamentische Studiën*/《旧约研究》
- PIBA *Proceedings of the Irish Biblical Association*/《爱尔兰圣经协会会议文集》
- PSTJ *The Perkins Journal*/《伯金斯学刊》
- RB *Revue biblique*/《圣经评论》

<i>Rel</i>	<i>Religion</i> /《宗教》
<i>ResQ</i>	<i>Restoration Quarterly</i> /《重建季刊》
SBLMS	Society of Biblical Literature Monograph Series /《圣经文学学会专论系列》
<i>SJT</i>	<i>Scottish Journal of Theology</i> /《苏格兰神学学刊》
<i>StudBT</i>	<i>Studia Biblica et Theologica</i> /《圣经与神学研究》
SVT	Supplement to Vetus Testamentum /《旧约补篇》
<i>SwJT</i>	<i>Southwest Journal of Theology</i> /《西南神学学刊》
TD	<i>Theology Digest</i> /《神学文摘》
TDOT	Theological Dictionary of the Old Testament /《旧约神学辞典》
<i>Them</i>	<i>Themelios</i> /《基道》
TI	Text and Interpretation /《文本和解释》
TJ	<i>Trinity Journal</i> /《三一学刊》
TNB	<i>The New Blackfriars</i> /《新方济各会》
TOTC	Tyndale Old Testament Commentaries /《丁道尔旧约经注》
<i>TynBul</i>	<i>Tyndale Bulletin</i> /《丁道尔公告》
VR	<i>Vox Reformata</i> /《改革之声》
VT	<i>Vetus Testamentum</i> /《旧约》
WBC	Word Biblical Commentaries /《圣道圣经经注》
WEC	Wycliffe Exegetical Commentary /《威克里夫解经评注》
WTJ	<i>The Westminster Theological Journal</i> /《威斯敏斯特神学学刊》
ZAW	<i>Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft</i> /《旧约科学学刊》